



# DORÉMAIL

HAND PAINTED CERAMIC TILES



## DORÉMAIL

The magnificent past civilisations of the Orient and the Mediterranean produced some truly splendid ceramic tiles. We often admire wonderful examples of these in museums worldwide as well as in well preserved buildings.

Our passion for ceramics was inspired by these antique examples which we wish to share with you. We have developed a unique collection of tiles which reflect the ancient designs and colours of historic masterpieces. Our craftsmen hand paint each individual tile using the same skills as in the past.

We want to share with you the subtle refinements of the orient and the sunlit shades of the Mediterranean.

Les plus brillantes civilisations de la Méditerranée et de l'Orient ont produit au moment de leur apogée, des carreaux céramique d'une grande splendeur. On peut aujourd'hui les admirer dans les merveilleux palais de ces époques et dans les plus grands musées du monde. Notre passion de la céramique est née à leur contact.

Une passion que nous voulons vous faire partager en vous offrant une collection unique de carreaux conçus à l'image des chefs d'oeuvre du passé et réalisés par des céramistes au savoir faire ancestral.







LES TUNISIENNES





LES TUNISIENNES

For centuries, ceramists from Nabeul, Tunis, Djerba have been successful in blending the contribution of Eastern and Western art with ancient local traditions. This has earned Tunisia the reputation of being one of the richest producers of ceramic tiles in the Mediterranean. We have adapted this time honoured heritage and attempted to restore its provincial charm and vigour.

Les céramistes de Nabeul, de Tunis, de Djerba ont réalisé au cours des siècles une heureuse synthèse entre des apports artistiques venus d'Orient et d'Occident et des traditions locales fort anciennes. Ce qui a valu à la Tunisie d'être, en matière de céramique, l'un des pays les plus riches de la méditerranée... Nous avons repris ce patrimoine et avons tenté de lui restituer sa fraîcheur et ce charme provincial qui le caractérise.







LES TUNISIENNES





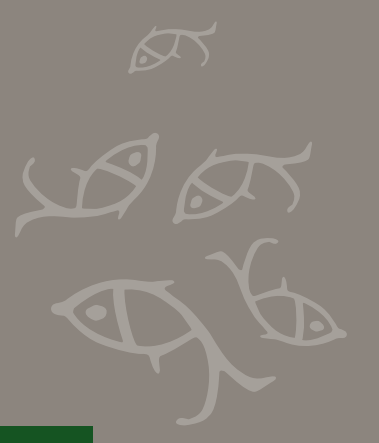
Their style originated in Spain and Italy but was also dominant in Sicily, their luminosity is powerfully and gracefully reflected as the hallmark of this range, the craftsmen who decorate these tiles paint entirely free hand, bleu reigns supreme and blends with yellow ochre to produce harmonious effects, while naïve flowers enhance the delicate charm of ceramic tiles meant primarily for a sunny architectural milieu.

LES MÉDITERRÉENNES

L'Espagne et l'Italie sont leur berceau. La France et la Sicile aussi... Elles sont méditerranéennes par leur lumière, par ce mélange de force et de grâce qui les caractérise. La décoration à «Main levée» ajoute charme et délicatesse à ces céramiques créées pour une architecture de soleil.







LES MÉDITERRÉENNES





#### LES MEXICAINES

Our Mexican selection is a free interpretation of this legacy. The hand painted tiles offer a combination of shiny brightly coloured patterns contrasting nicely with the mat base of the tiles. The collection comes in the traditional white and cobalt blue colours or in a warm palette with its characteristic rusty red.

Sous le soleil du Mexique, la lumière, les couleurs et le talent des hommes ont tissé ces féeries. Nous les avons à notre tour revisitées, les déclinant sur fond mat dans une palette bleu et blanc caractéristique ou dans une version colorée qui s'accompagne si bien de la couleur terre cuite.








LES ANDALOUSES

The andalusian genius expresses itself best in geometrical design and composition. circle squares, triangles, diamonds, hexagons and octogons... mingle and intertwine gracefully and harmoniously over the tiledwalls.

Le genie des artisans andalous s'est exprimé avec bonheur dans des compositions ou la géométrie est souveraine. cercles et carrés, triangles et losanges hexagones et octogones se croisent s'interpellent et rythment avec grace les surfaces des murs. 











LES ANDALOUSES



LES ANDALOUSES








LES ANDALOUSES



THEY ORIGINATE FROM THE REALM OF SHAHS AND THE EMPIRE OF THE SULTANS. SOME EVEN COME FROM FURTHER AFIELD. THE CENTURIES HAVE NOT DIMMED THEIR WONDERFUL PATINA AND THE ELEGANCE OF THEIR REFINED DESIGN EXPLAINS THEIR GREAT POPULARITY AMONG THE CONNOISSEURS AND THE AFICIONADOS.

ELLES NOUS VIENNENT DU PAYS DES SHAHS, DE CELUI DES SULTANS, DE PLUS LOIN ENCORE PARFOIS... LES SIÈCLES N'ONT PAS TERNI LEUR ÉCLAT MERVEILLEUX. L'ÉLÉGANCE DE LEUR DESSIN LE RAFFINEMENT DE LEUR PALETTE JUSTIFIENT L'ENGOUEMENT DONT ELLES SONT L'OBJET. 











LES ORIENTALES







## THE IN GLAZE DECORATION

Cotto  
Nostalgia  
Omeyyades  
Majolica  
Asori







MAJOLICA

This line is a selection of patterns drawn from an extensive repertoire originating from Sicily in Italy. During the 18th century, the Tunisians who are producers and great amateurs of hand painted tiles become increasingly fond of Sicilian tiles. These patterns produced in the local workshops or imported from Italy has become, over the years, common to both shores of the Mediterranean. The walls of many old houses are covered with these colorful tiles characteristic of the Mediterranean countries.

Cette collection est une sélection puisée dans un riche répertoire qui nous vient de Sicile en Italie. Dès le 18<sup>e</sup> siècle les tunisiens producteurs et grands amateurs de carreaux de faïence, connaissent un engouement pour les carreaux siciliens. Importés ou repris dans les ateliers de Tunis ces motifs deviennent au fil du temps communs aux deux rives de la Méditerranée. Les murs de nombreuse demeures anciennes sont recouverts de ces carreaux colorés caractéristiques du pourtour méditerranéen.





The line owes its name to wonderful terracotta originating from Sicily. The subtle mixture of clay and volcanic lava sand gives this hand molded cotto qualities of crystallization in fire that magnifies pigments and glazes conferring them luster and intensity. The crackle glaze applied to the hand painted decoration gives the object a remarkable depth evoking the magic of old tiles.

La collection doit son nom à une merveilleuse terre cuite originaire de Sicile. Le subtil mélange d'argile et de poudre de roche volcanique confère à ce biscuit moulé à la main des qualités de cristallisation au feu qui magnifie les émaux et sublime les pigments pour leur donner éclat et intensité. La glaçure craquelée appliquée sur le décor peint à la main donne à l'objet une remarquable profondeur évoquant la magie des carreaux anciens.



Cotto











The magnificent past civilisation of the Umayyads produced some truly splendid ceramic tiles. Throughout this unique collection of in glaze hand painted tiles we tried to reproduce some samples of this magnificent legacy hoping that you might get a sense of its infinite wealth.

Ces motifs d'une grace exceptionnelle nous viennent du levant espagnol et remontent au 15<sup>e</sup> siècle. Ils ont gardé l'empreinte évidente de l'art islamique qui avait atteint dans ces contrées un raffinement extrême. Réalisés sur terre cuite à relief bosselé, ces rééditions de motifs anciens, sont peintes à la main sur émail blanc cassé qui donne toute sa profondeur à un subtil camaïeu de bleus.











NOSTALGIA

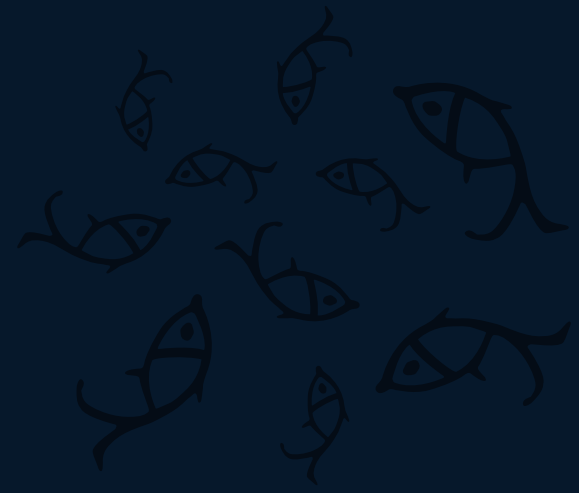
The under glaze decoration imparts to the palette of oxides used all its profound charm. The thickness of the biscuit and its embossed relief add to the allure of this collection. With the attractive texture of crazing on hand decorated tiles, we are travelling back to the brilliant refinement of the Oriental patterns.

Le décor peint à la main sous glaçure craquelée donne toute sa profondeur à la palette d'oxyde utilisée. La décoration sous émail ainsi que l'épaisseur du biscuit à relief structuré participent à la noblesse de cette collection. Les motifs de cette collection remontent le temps et tentent de restituer l'éclat raffiné de l'orient et la grâce rigoureuse de l'andalousie.













NOSTALGIA





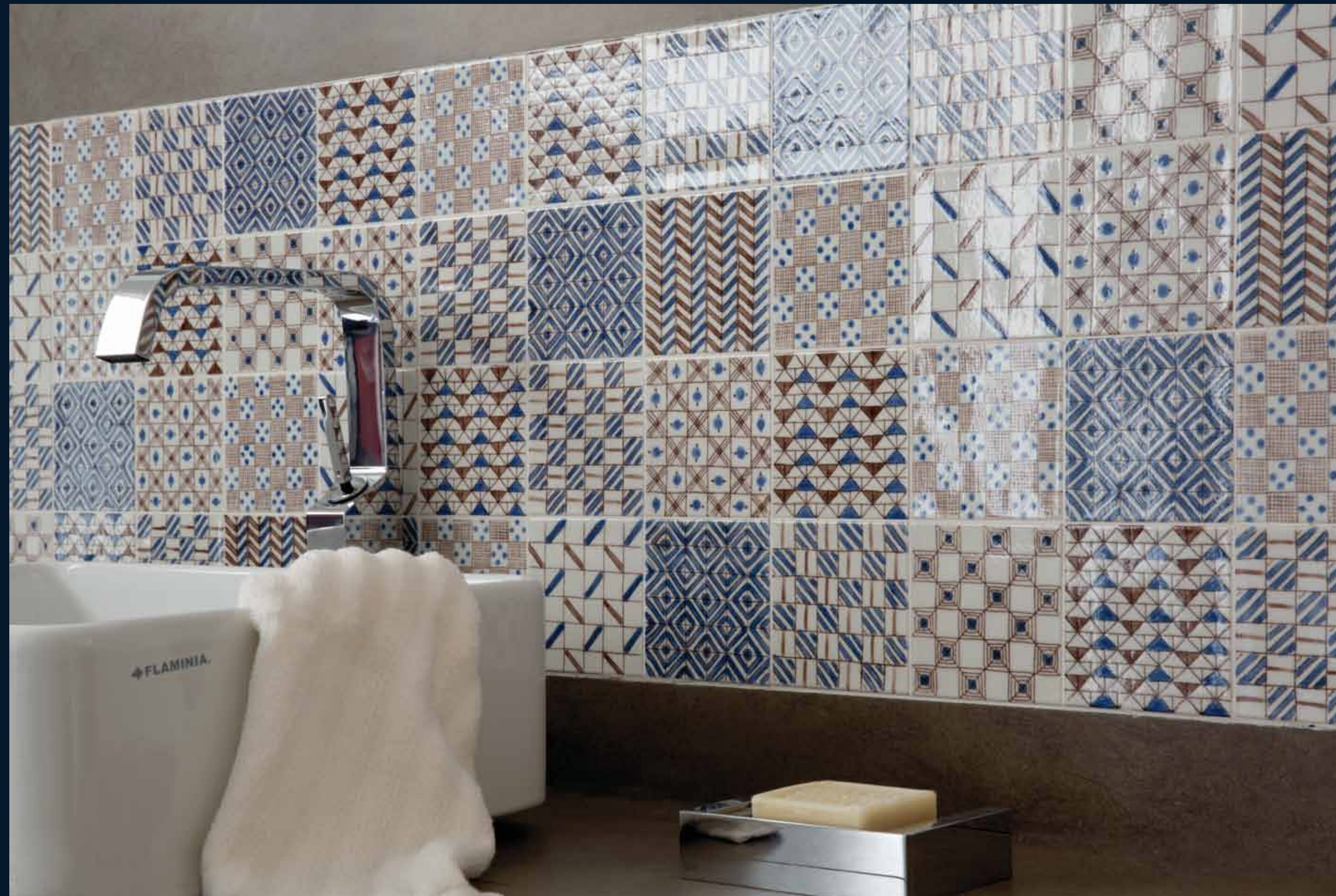




ASORI<sup>®</sup>

The two Mediterranean shores abound with pottery and ceramics of great beauty. Our leading thread in developing Asori Line (Asori means the Mediterranean in ancient Greek) was the wide and varied repertoire of patterns we have drawn upon. The combination of brown and blue brings a contemporary touch to this line while the underglaze decoration emphasizes its elegance and delicacy. Developed in 10/10 size in several patterns, the Asori line allows countless interpretations.

Les rives de la Méditerranée regorgent de poteries et de céramiques richement décorées. Notre fil conducteur pour la collection Asori ou Méditerranée en grec ancien, a été ce vaste répertoire de motifs dans lequel nous avons naturellement puisé. L'association du brun et du bleu confère à cette ligne une modernité recherchée, le décor peint à la main sous glaçure craquelée ajoute subtilité et élégance. Déclinée au format 10/10 dans plusieurs motifs la collection autorise une infinité d'interprétations.





## LES FRESQUES

Decorating ceramic murals reveal the fulfilment of the craftsman and the perfect expression of his art. They reflect his talented drawing skills and use of colours, as well as his sense of harmony. In the sixteenth century, the rich Ottoman architecture gave birth to imposing projects of ceramic covering in various regions of the Ottoman empire. Both religious buildings and palaces were often covered with ceramic murals adorned with exquisite arabesques in dazzling colours.

During the 17th and the 18th century referred to as the qallaline period, Tunisian ceramists developed the most beautiful ceramic murals coloured in a characteristic array of bright hues. Today, these panels still embellish the walls of ancient buildings and sacred monuments.

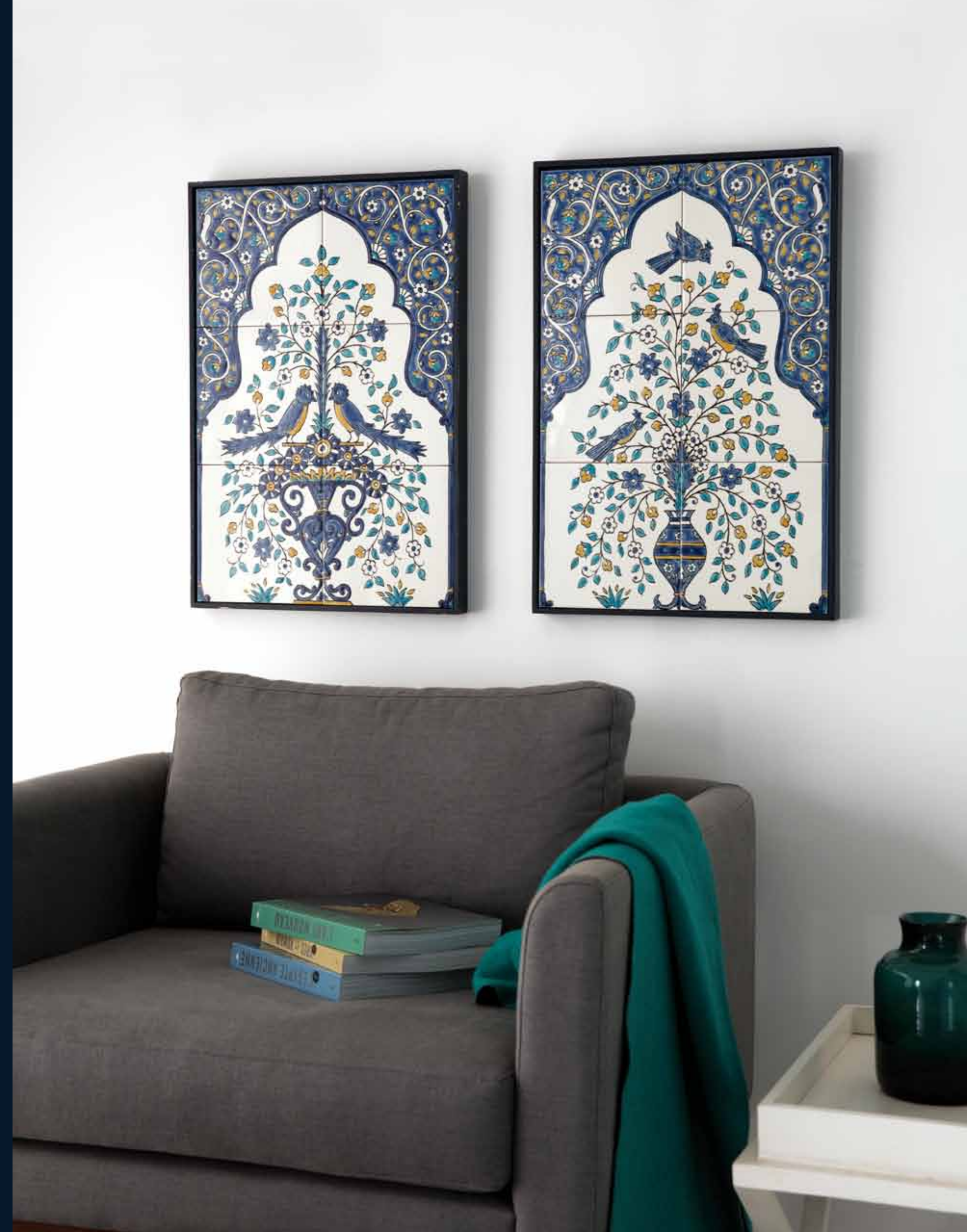
A beautiful collection of typical tunisian murals is also on display in our national museum. This repertoire inspired us to try to reproduce some samples of our ceramists magnificent legacy, and to reinterpret some others, hoping that you might get a sense of its infinite wealth.

Le panneau décoratif est l'accomplissement de l'œuvre du céramiste, la parfaite expression de son art; il y déploie ses talents de dessinateur, de chromiste et son sens de l'harmonie.

Au 16<sup>e</sup> siècle la prospérité de l'architecture ottomane fut à l'origine de grands projets de revêtements céramiques dans différentes régions de l'empire. Les édifices religieux ainsi que les palais furent souvent revêtus de panneaux céramiques aux arabesques admirablement dessinés et aux couleurs éblouissantes.

C'est vers le 17<sup>e</sup> et 18<sup>e</sup> siècle, période dite «kallaline» que les céramistes tunisiens développèrent, dans une palette chaude caractéristique, les plus beaux panneaux décoratifs. Ils ornent encore aujourd'hui les murs de demeures anciennes et de monuments sacrés. Notre musée national en possède également une belle collection.

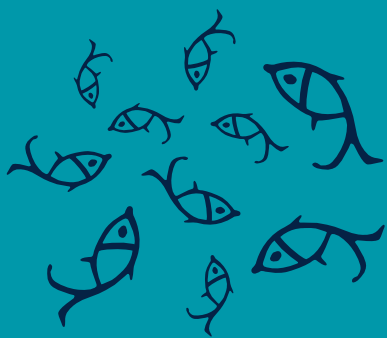
Partant de ce magnifique répertoire, nous avons tantôt essayé d'en restituer des exemples, tantôt cherché à en réinterpréter d'autres dans l'espoir de vous faire parvenir une part de son immense richesse.











[www.doremail.com](http://www.doremail.com)

Export departement: ZI bouargoub - 8040 Bouargoub - TUNISIA  
Tél: (+216) 72 258 093 - Fax: (+216) 72 259 462  
[export@doremail.com](mailto:export@doremail.com)